



Decreto federale che approva la Convenzione delle Nazioni Unite sulla trasparenza nell'arbitrato tra investitori e Stato, basato su trattati (Convenzione delle Nazioni Unite sulla trasparenza)

del 16 dicembre 2016

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale (Cost.)¹;

visto il messaggio del Consiglio federale del 20 aprile 2016²,

decreta:

Art. 1

¹ La Convenzione delle Nazioni Unite del 10 dicembre 2014³ sulla trasparenza nell'arbitrato tra investitori e Stato, basato su trattati è approvata.

² Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarla.

Art. 2

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.).

Consiglio nazionale, 16 dicembre 2016

Il presidente: Jürg Stahl
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 16 dicembre 2016

Il presidente: Ivo Bischofberger
La segretaria: Martina Buol

¹ RS 101

² FF 2016 3581

³ RS 0.975.3; RU 2017 3083

Referendum

Il termine di referendum per il presente decreto è decorso infruttuosamente il 7 aprile 2017.⁴

16 maggio 2017

Cancelleria federale

⁴ FF **2016** 7989